



23.11.2018

AMANDMANI

88 - 129

Nacrt izvješća
Maurice Ponga
(PE629.642v01-00)

Pridruživanje prekomorskih zemalja i područja Europskoj uniji, uključujući odnose između Europske unije s jedne strane te Grenlanda i Kraljevine Danske s druge strane („Odluka o prekomorskom pridruživanju”)

Prijedlog odluke
(COM(2018)0461 – C8-0379/2018 – 2018/0244(CNS))

Amandman 88
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Partnerstvo na temelju ove Odluke trebalo bi omogućiti nastavak snažnih veza između Unije s jedne strane i svih PZP-ova s druge strane.

Izmjena

(5) Partnerstvo na temelju ove Odluke trebalo bi omogućiti nastavak snažnih veza između Unije s jedne strane i svih PZP-ova s druge strane ***te uzeti u obzir poseban odnos između svakog od dotičnih područja i države članice s kojom je povezano.***

Or. fr

Amandman 89
Maurice Ponga

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) U ovoj novoj Odluci trebale bi biti naglašene posebnosti suradnje s Grenlandom, ***kao što je cilj očuvanja*** bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske, ***prepoznavanje*** geostrateškog položaja Grenlanda, važnost dijaloga o politikama između Grenlanda i Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu u ***ribarstvu*** između Unije i Grenlanda te ***potencijalna suradnja na*** pitanjima povezanim s Arktikom. ***Trebala bi odgovoriti na globalne izazove omogućavajući razvoj proaktivnog plana i rad na temama od zajedničkog interesa, posebice u pogledu sve većeg utjecaja*** klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.

Izmjena

(6) U ovoj novoj Odluci trebale bi biti naglašene posebnosti suradnje s Grenlandom. ***Zajednička izjava Europske unije, s jedne strane i vlade Grenlanda i vlade Danske, s druge strane o odnosima između Europske unije i Grenlanda, potpisana u Bruxellesu 19. ožujka 2015., podsjetila je na povijesne, političke, gospodarske i kulturne veze između Unije i Grenlanda i naglasila potrebu za jačanjem odnosa i suradnje na temelju zajedničkih interesa. Partnerstvo na temelju te nove odluke trebalo bi stoga biti usmjereno na očuvanje*** bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske ***te bi omogućavanjem razvoja dinamičnog plana i zajedničkih interesa trebalo doprinijeti suočavanju s globalnim izazovima. U odluci bi trebalo istaknuti posebnosti suradnje s Grenlandom priznavanjem*** geostrateškog položaja Grenlanda, važnost dijaloga o politikama

između Grenlanda i Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu u *sektoru ribarstva* između Unije i Grenlanda te *potencijalnu suradnju* u pitanjima povezanima s Arktikom. *Njome bi se posebno trebalo uzeti u obzir sve veći utjecaj* klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.

Or. fr

Amandman 90
Mirja Vehkaperä

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) *U ovoj novoj Odluci trebale bi biti naglašene posebnosti suradnje s Grenlandom, kao što je cilj očuvanja bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske, prepoznavanje geostrateškog položaja Grenlanda, važnost dijaloga o politikama između Grenlanda i Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu u ribarstvu između Unije i Grenlanda te potencijalna suradnja na pitanjima povezanima s Arktikom. Trebala bi odgovoriti na globalne izazove omogućavajući razvoj proaktivnog plana i rad na temama od zajedničkog interesa, posebice u pogledu sve većeg utjecaja klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.*

Izmjena

(6) *Vijeće je 2003. dogovorilo da će se budući odnosi Unije i Grenlanda nakon 2006. zasnivati na sveobuhvatnom partnerstvu za održivi razvoj koje bi uključivalo poseban sporazum o ribarstvu, dogovoren sukladno općim pravilima i načelima takvih sporazuma. Zajednička izjava Europske unije, s jedne strane i vlade Grenlanda i vlade Danske, s druge strane o odnosima između Europske unije i Grenlanda, potpisana u Bruxellesu 19. ožujka 2015. podsjetila je na bliske povijesne, političke, gospodarske i kulturne veze između Unije i Grenlanda te je njome izražena predanost dodatnom poboljšanju odnosa i suradnje na temelju širokih zajedničkih interesa te dugoročnom očuvanju odnosa.*

Partnerstvo utemeljeno na novoj Odluci trebalo bi biti usmjereno na očuvanje bliskih i trajnih veza između Unije, Grenlanda i Danske. U Odluci bi trebalo istaknuti posebnosti suradnje s Grenlandom, priznati geostrateški položaj Grenlanda, važnost političkog dijaloga

između Grenlanda i Unije, postojanje sporazuma o partnerstvu o ribarstvu između Unije i Grenlanda te potencijalnu suradnju u pitanjima povezanim s Arktikom. Trebala bi odgovoriti na globalne izazove omogućavajući razvoj proaktivnog plana i rad na temama od zajedničkog interesa, posebice u pogledu sve većeg utjecaja klimatskih promjena na ljudsku aktivnost i okoliš, pomorski promet, prirodna bogatstva, uključujući sirovine i riblje stokove, kao i na istraživanje i inovacije.

Or. en

Amandman 91
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

(8) Poseban odnos između Unije i PZP-ova mijenja se iz pristupa razvojne suradnje u uzajamno partnerstvo koje podupire održivi razvoj PZP-ova. Nadalje, solidarnost između Unije i PZP-ova trebala bi se temeljiti na njihovu jedinstvenom odnosu i njihovoj pripadnosti istoj europskoj obitelji.

Izmjena

(8) Poseban odnos između Unije i PZP-ova mijenja se iz pristupa razvojne suradnje u uzajamno partnerstvo koje podupire održivi razvoj PZP-ova. Nadalje, solidarnost između Unije i PZP-ova trebala bi se temeljiti na njihovu jedinstvenom odnosu i njihovoj pripadnosti istoj europskoj obitelji, ***pri čemu se podrazumijeva da se najveća solidarnost koja ujedinjuje ta područja s Unijom nalazi u vezama koje ta područja ujedinjuju s dotičnim državama članicama.***

Or. fr

Amandman 92
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Financijska pomoć Unije koja se dodjeljuje putem partnerstva trebala bi **donijeti europsku perspektivu u razvoj PZP-ova te bi trebala** doprinijeti jačanju bliskih i trajnih veza s tim područjem, u isto vrijeme jačajući položaj PZP-ova kao naprednih ispostava **Unije**, na temelju zajedničkih vrijednosti i povijesti koje povezuju te partnere.

Izmjena

(11) Financijska pomoć Unije koja se dodjeljuje putem partnerstva trebala bi doprinijeti jačanju bliskih i trajnih veza s tim područjem, u isto vrijeme jačajući položaj PZP-ova kao naprednih ispostava **država članica kojima pripadaju**, na temelju zajedničkih vrijednosti i povijesti koje povezuju te partnere.

Or. fr

Amandman 93

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

(12) S obzirom na zemljopisni položaj PZP-ova i usprkos različitom statusu svakog sudionika na danom zemljopisnom području u odnosu na pravo Unije, suradnja među njima i njihovim susjedima trebala bi se provoditi u interesu svih strana s posebnim težištem na područja zajedničkog interesa **i promicanje vrijednosti i standarda Unije**.

Izmjena

(12) S obzirom na zemljopisni položaj PZP-ova i usprkos različitom statusu svakog sudionika na danom zemljopisnom području u odnosu na pravo Unije, suradnja među njima i njihovim susjedima trebala bi se provoditi u interesu svih strana s posebnim težištem na područja zajedničkog interesa.

Or. fr

Amandman 94

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

(13) Mnogi PZP-ovi susjedi su najudaljenijih regija iz članka 349. UFEU-a te afričkih, karipskih i pacifičkih (AKP) država i ostalih trećih područja i zemalja te dijele zajedničke potrebe sa svojim

Izmjena

(13) Mnogi PZP-ovi susjedi su najudaljenijih regija iz članka 349. UFEU-a te afričkih, karipskih i pacifičkih (AKP) država i ostalih trećih područja i zemalja te dijele zajedničke potrebe sa svojim

susjedima od prilagodbe na klimatske promjene i njihova ublažavanja te očuvanja biološke raznolikosti do pitanja povezanih s oceanima, gospodarske diversifikacije i smanjenja rizika od katastrofa.

susjedima od prilagodbe na klimatske promjene i njihova ublažavanja te očuvanja biološke raznolikosti do pitanja povezanih s oceanima, gospodarske diversifikacije i smanjenja rizika od katastrofa. ***S obzirom na njihovu specifičnu geografsku situaciju, mnogi PZP-ovi izloženi su ekstremnim klimatskim katastrofama čija se učestalost povećava kao posljedica klimatskih promjena.***

Or. fr

Amandman 95
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

(15) PZP-ovi ***imaju*** visoku biološku raznolikost kopna i mora. Klimatske promjene utječu na prirodni okoliš ***PZP-ova i*** predstavljaju prijetnju njihovu ***održivom*** razvoju. Djelovanja u području očuvanja biološke raznolikosti i usluga ekosustava, smanjenja rizika od katastrofa, održivog upravljanja prirodnim bogatstvima i promicanja održive energije doprinose prilagodbi i ublaživanju klimatskih promjena u PZP-ovima. Cilj pridruživanja trebalo bi biti osiguranje očuvanja, obnavljanja i održivog korištenja biološke raznolikosti i usluga ekosustava kao ključnog elementa u postizanju održivog razvoja.

Izmjena

(15) PZP-ovi ***posjeduju*** visoku biološku raznolikost kopna i mora. Klimatske promjene utječu na ***njihov*** prirodni okoliš, ***a posljedice su primjetne i jače osjetne nego u gradskim područjima Unije, s obzirom na njihovu malu površinu, te*** predstavljaju prijetnju njihovu ***održivu*** razvoju. Djelovanja u području očuvanja biološke raznolikosti i usluga ekosustava, smanjenja rizika od katastrofa, održivog upravljanja prirodnim bogatstvima i promicanja održive energije doprinose prilagodbi i ublaživanju klimatskih promjena u PZP-ovima. Cilj pridruživanja trebalo bi biti osiguranje očuvanja, obnavljanja i održivog korištenja biološke raznolikosti i usluga ekosustava kao ključnog elementa u postizanju održivog razvoja.

Or. fr

Amandman 96
Doru-Claudian Frunzulică

Prijedlog odluke

AM\1170043HR.docx

7/21

PE630.663v01-00

HR

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

(18) Unija i PZP-ovi prepoznaju posebnu važnost obrazovanja i strukovnog osposobljavanja kao pokretača održivog razvoja PZP-ova.

Izmjena

(18) Unija i PZP-ovi prepoznaju posebnu važnost obrazovanja i strukovnog osposobljavanja kao pokretača održivog razvoja PZP-ova, **posebno na područjima na kojima je opća razina obrazovanja stanovništva prilično niska.**

Or. en

Amandman 97

Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

(19) Pridruživanje između Unije i PZP-ova trebalo bi **uzimati** u obzir očuvanje **kulturne** raznolikosti i identiteta PZP-ova **te im doprinosti.**

Izmjena

(19) Pridruživanje između Unije i PZP-ova trebalo bi **uzeti** u obzir očuvanje raznolikosti i **kulturnog** identiteta PZP-ova, **kao i posebne kulturne i povijesne veze između PZP-ova i država članica s kojima su povezani.**

Or. fr

Amandman 98

Doru-Claudian Frunzulică

Prijedlog odluke

Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

(20) Trgovinska suradnja i suradnja povezana s trgovinom između Unije i PZP-ova **trebale bi doprinijeti** cilju **održivoga** gospodarskog **razvoja**, društvenog razvoja i zaštite okoliša.

Izmjena

(20) Trgovinska suradnja i suradnja povezana s trgovinom između Unije i PZP-ova **trebaju pridonijeti** cilju **održivog** gospodarskog **i** društvenog razvoja i zaštite okoliša **u skladu s ciljevima održivog razvoja.**

Or. en

Amandman 99
Doru-Claudian Frunzulică

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija

(21) Ova bi Odluka trebala predvidjeti fleksibilnija pravila o podrijetlu uključujući nove mogućnosti kumulacije podrijetla. Kumulacija bi se trebala omogućiti ne samo za PZP-ove i zemlje iz Sporazuma o ekonomskom partnerstvu (EPA) već pod određenim uvjetima i za proizvode podrijetlom iz zemalja na koje Unija primjenjuje sporazum o slobodnoj trgovini, kao i za proizvode koji ulaze u Uniju bez carine i bez kvote u okviru Općeg sustava povlastica Unije, a koji također podliježu uvjetima. **Ti** uvjeti potrebni su za **sprečavanje** izbjegavanja trgovine i **osiguravanje pravilnog funkcioniranja** režima kumulacije.

Izmjena

(21) Ova bi Odluka trebala predvidjeti fleksibilnija pravila o podrijetlu uključujući nove mogućnosti kumulacije podrijetla. Kumulacija bi se trebala omogućiti ne samo za PZP-ove i zemlje iz Sporazuma o ekonomskom partnerstvu (EPA) već pod određenim uvjetima i za proizvode podrijetlom iz zemalja na koje Unija primjenjuje sporazum o slobodnoj trgovini, kao i za proizvode koji ulaze u Uniju bez carine i bez kvote u okviru Općeg sustava povlastica Unije, a koji također podliježu uvjetima. **Ovi** uvjeti potrebni su za **snažniji sindikat koji je u stanju spriječiti** izbjegavanja trgovine i **osiguravati pravilno funkcioniranje** režima kumulacije.

Or. en

Amandman 100
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzulică, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

(25) Suradnja između Unije i PZP-ova u području financijskih usluga trebala bi **doprinijeti** stvaranju sigurnijeg, snažnijeg i transparentnijeg financijskog sustava koji je nužan za unapređivanje globalne financijske stabilnosti i jačanje održivog razvoja. Naponi u tom području trebali bi se usmjeriti na približavanje međunarodno dogovorenim standardima i usklađivanje zakonodavstva PZP-ova s pravnom stečevinom Unije o financijskim uslugama.

Izmjena

(25) Suradnja između Unije i PZP-ova u području financijskih usluga trebala bi **suzbiti porezne prijevare, utaju poreza i izbjegavanje poreza kako bi se doprinijelo** stvaranju sigurnijeg, snažnijeg i transparentnijeg financijskog sustava koji je nužan za unapređivanje globalne financijske stabilnosti i jačanje održivog razvoja. Naponi u tom području trebali bi se usmjeriti na približavanje međunarodno dogovorenim standardima i usklađivanje

Odgovarajuća pozornost trebala bi se posvetiti jačanju administrativnog kapaciteta tijela PZP-ova, uključujući u području nadzora.

zakonodavstva PZP-ova s pravnom stečevinom Unije o financijskim uslugama. Odgovarajuća pozornost trebala bi se posvetiti jačanju administrativnog kapaciteta tijela PZP-ova, uključujući u području nadzora.

Or. en

Amandman 101
Mireille D'Ornano, Florian Philippot

Prijedlog odluke
Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija

(27) Radi učinkovitosti, pojednostavnjenja i prepoznatljivosti upravljačkih kapaciteta tijela PZP-ova, financijskim izvorima koji su odobreni PZP-ovima trebalo bi se upravljati na temelju uzajamnog partnerstva. Nadalje, tijela PZP-ova trebala bi preuzeti odgovornost za oblikovanje i provedbu tih politika koje su između stranaka dogovorene kao strategije suradnje. Ograničeni administrativni i ljudski potencijali PZP-ova trebali bi se uzeti u obzir u procesu programiranja i provedbe.

Izmjena

(27) Radi učinkovitosti, pojednostavnjenja i prepoznatljivosti upravljačkih kapaciteta tijela PZP-ova, financijskim izvorima koji su odobreni PZP-ovima trebalo bi se upravljati na temelju uzajamnog partnerstva, ***a ono mora sustavno uključivati dotično područje i državu članicu s kojom je povezano***. Nadalje, tijela PZP-ova trebala bi preuzeti odgovornost za oblikovanje i provedbu tih politika koje su između stranaka dogovorene kao strategije suradnje. Ograničeni administrativni i ljudski potencijali PZP-ova trebali bi se uzeti u obzir u procesu programiranja i provedbe.

Or. fr

Amandman 102
Mirja Vehkaperä

Prijedlog odluke
Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Pri provedbi ove Odluke partnere vode načela transparentnosti, supsidijarnosti i potreba za učinkovitošću

Izmjena

3. Pri provedbi ove Odluke partnere vode načela transparentnosti, supsidijarnosti i potreba za učinkovitošću

te se podjednako bave trima stupovima održivog razvoja PZP-ova: gospodarskim razvojem, društvenim razvojem i zaštitom okoliša.

te se podjednako bave trima stupovima održivog razvoja PZP-ova: gospodarskim razvojem, **kulturnim i društvenim** razvojem i zaštitom okoliša.

Or. en

Amandman 103

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzulică, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Opći cilj ove Odluke promicanje je gospodarskog i socijalnog razvoja PZP-ova te uspostava bliskih gospodarskih odnosa između njih i Unije u cjelini. Pridruživanjem se želi pridonijeti ostvarenju tog općeg cilja tako što se unapređuje konkurentnost i jača otpornost PZP-ova, smanjuje njihova gospodarska i okolišna osjetljivost i promiče suradnja između njih i drugih partnera.

Izmjena

4. Opći cilj ove Odluke promicanje je gospodarskog i socijalnog razvoja PZP-ova te uspostava bliskih gospodarskih odnosa između njih i Unije u cjelini. Pridruživanjem se želi pridonijeti ostvarenju tog općeg cilja tako što se unapređuje konkurentnost, **povećavaju društveni standardi** i jača otpornost PZP-ova, smanjuje njihova gospodarska i okolišna osjetljivost i promiče suradnja između njih i drugih partnera.

Or. en

Amandman 104

Doru-Claudian Frunzulică

Prijedlog odluke

Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. ***U ostvarenju tih ciljeva u pridruživanju će se poštovati*** temeljna načela slobode, demokracije, ljudskih prava i temeljnih sloboda, vladavine prava, dobrog upravljanja i održivog razvoja ***koja su zajednička*** PZP-ovima i državama članicama s kojima su povezani.

Izmjena

6. ***Slijedeći te ciljeve, pridruživanje poštuje*** temeljna načela slobode, demokracije, ***rodne ravnopravnosti i*** ljudskih prava i temeljnih sloboda, vladavine prava, dobrog upravljanja i održivog razvoja ***koji su zajednički*** PZP-ovima i državama članicama s kojima su povezani.

Or. en

Amandman 105
Mirja Vehkaperä

Prijedlog odluke
Članak 5. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **gospodarska** diversifikacija gospodarstava PZP-ova, uključujući daljnju integraciju u svjetska i regionalna gospodarstva; u posebnom slučaju Grenlanda potreba za povećanjem razine vještina njegove radne snage;

Izmjena

(a) **održiva** diversifikacija gospodarstava PZP-ova, uključujući daljnju integraciju u svjetska i regionalna gospodarstva; u posebnom slučaju Grenlanda potreba za povećanjem razine vještina njegove radne snage;

Or. en

Amandman 106
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Članak 5. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a a) **promicanje visokokvalitetnog socijalnog modela;**

Or. en

Amandman 107
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. U tu svrhu Unija i PZP-ovi mogu razmjenjivati informacije i najbolje prakse ili utvrditi drugi oblik bliske suradnje i koordinacije s ostalim partnerima u kontekstu sudjelovanja PZP-ova u regionalnim i međunarodnim organizacijama, ako je potrebno putem

2. U tu svrhu Unija i PZP-ovi mogu razmjenjivati informacije i najbolje prakse ili utvrditi drugi oblik bliske suradnje i koordinacije s ostalim partnerima u kontekstu sudjelovanja PZP-ova u regionalnim i međunarodnim organizacijama, ako je potrebno putem

međunarodnih sporazuma.

međunarodnih sporazuma *kako bi se doprinijelo jednostavnoj integraciji PZP-ova u njihova geografska okruženja.*

Or. en

Amandman 108

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 10. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) organizacije PZP-a, kao što je Udruga za prekomorske zemlje i područja

Or. en

Amandman 109

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 13. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5. Dijalog s *Grenlandom posebno* osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, energetika, klimatske promjene i okoliš, *prirodni resursi*, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije *i aspekte tih pitanja koji su povezani s Arktikom.*

5. Dijalog *posebno jača strategiju Unije u svakoj predmetnoj regiji i* osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, energetika, klimatske promjene i okoliš, *smanjenje rizika od katastrofa, biološka raznolikost, održivo upravljanje prirodnim resursima*, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije, *socijalna pitanja, dobro upravljanje u području poreza i borba protiv organiziranog kriminala.*

Or. en

Amandman 110

Mirja Vehkaperä

Prijedlog odluke

Članak 13. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Dijalog s Grenlandom posebno osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, energetika, klimatske promjene i okoliš, prirodni resursi, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije i aspekte tih pitanja koji su povezani s Arktikom.

Izmjena

5. Dijalog s Grenlandom posebno osigurava osnovu za opsežnu suradnju i dijalog u područjima kao što su, između ostalog, **obrazovanje**, energetika, klimatske promjene i okoliš, **priroda**, prirodni resursi, uključujući sirovine i riblje stokove, pomorski prijevoz, istraživanje i inovacije i aspekte tih pitanja koji su povezani s Arktikom.

Or. en

Amandman 111

Maurice Ponga

Prijedlog odluke

Članak 13. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5.a Dijalog s pacifičkim PZP-ovima posebno služi za definiranje i provedbu ambiciozne europske strategije u pacifičkoj regiji jačanjem europske prisutnosti te za suradnju u pitanjima kao što su održivo upravljanje morskim i kopnenim resursima, klimatske promjene, energetika, okoliš, plavo gospodarstvo i upravljanje oceanima.

Or. fr

Amandman 112

Maurice Ponga

Prijedlog odluke

Članak 13. – stavak 5.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

5.b Dijalog s pacifičkim PZP-ovima posebno služi za definiranje i provedbu

ambiciozne europske strategije u pacifičkoj regiji jačanjem europske prisutnosti te za suradnju u pitanjima kao što su održivo upravljanje morskim i kopnenim resursima, klimatske promjene, energetika, okoliš, plavo gospodarstvo i upravljanje oceanima.

Or. fr

Amandman 113

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 14. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) forum PZP-EU za dijalog („Forum PZP-EU”) jedanput godišnje okuplja tijela PZP-ova, predstavnike država članica i Komisiju. Članovi Europskog parlamenta, predstavnici EIB-a i predstavnici najudaljenijih regija pridružuju se Forumu PZP-EU *ako je potrebno*;

Izmjena

(a) forum PZP-EU za dijalog („Forum PZP-EU”) jedanput godišnje okuplja tijela PZP-ova, predstavnike država članica i Komisiju; Članovi Europskog parlamenta, predstavnici EIB-a i predstavnici najudaljenijih regija *i susjednih državama AKP-a i onih koje ne pripadaju AKP-u* pridružuju se Forumu PZP-EU *kada je to prikladno*;

Or. en

Amandman 114

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 15. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) promicanje održivog korištenja resursa i *učinkovitosti uporabe* resursa *te poticanje razdvajanja gospodarskog rasta od degradacije okoliša; i*

Izmjena

(c) promicanje održivog korištenja resursa i *učinkovite upotrebe* resursa *kako bi se uspostavilo gospodarstvo s niskom razinom emisija ugljika koje se temelji samo na prijelaznim strategijama; te*

Or. en

Amandman 115

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličă, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 16. – stavak 1. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e a) rješavanje pitanja povezanih s degradacijom tla, uključujući rastuće razine mora i onečišćenje tla,

Or. en

Amandman 116

Doru-Claudian Frunzuličă

Prijedlog odluke

Članak 17. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U kontekstu pridruživanja suradnja u području održivog upravljanja šumama može obuhvaćati promicanje očuvanja i održivog upravljanja šumama, uključujući njihovu ulogu u očuvanju okoliša od erozije i nadzoru širenja pustinja, pošumljivanju i upravljanju *izvozom drvne* građe.

U kontekstu pridruživanja, suradnja u području održivog upravljanja šumama može obuhvaćati promicanje očuvanja i održivog upravljanja šumama, uključujući njihovu ulogu u očuvanju okoliša od erozije i nadzoru širenja pustinja, pošumljivanju i upravljanju *izvozima drvene* građe *te borbi protiv ilegalne sječe drveća.*

Or. en

Amandman 117

Doru-Claudian Frunzuličă

Prijedlog odluke

Članak 18. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) usklađivanje gospodarskih i društvenih aktivnosti kao što su ribarstvo i akvakultura, turizam, pomorski prijevoz i poljoprivreda s potencijalom morskih i priobalnih zona u smislu obnovljivih izvora

(b) usklađivanje gospodarskih i društvenih aktivnosti kao što su ribarstvo i akvakultura, turizam, pomorski prijevoz i *održiva* poljoprivreda s potencijalom morskih i priobalnih zona u smislu

energije i sirovina, uzimajući pritom u obzir učinke klimatskih promjena i ljudske aktivnosti.

obnovljivih izvora energije i sirovina, uzimajući pritom u obzir učinke klimatskih promjena i ljudske aktivnosti.

Or. en

Amandman 118
Doru-Claudian Frunzuličá

Prijedlog odluke
Članak 23. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) razvoj i unapređenje zaštite okoliša;

(c) razvoj i unapređenje **ljudskih prava, socijalne zaštite i** zaštite okoliša;

Or. en

Amandman 119
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličá, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Članak 24. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) doprinos naporima partnerskih zemalja u provođenju obveze u pogledu klimatskih promjena u skladu s Pariškim sporazumom o klimatskim promjenama;

(b) doprinos naporima partnerskih zemalja u provođenju obveze u pogledu klimatskih promjena u skladu s Pariškim sporazumom o klimatskim promjenama **i ciljevima održivog razvoja;**

Or. en

Amandman 120
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličá, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Članak 33. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) potporu PZP-ovima u utvrđivanju i provedbi politika obrazovanja i strukovnog

(b) potporu PZP-ovima u utvrđivanju i provedbi politika obrazovanja i strukovnog

osposobljavanja.

osposobljavanja *te*

Or. en

Amandman 121

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličá, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 33. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**(ba) potporu sudjelovanja i pristupa
PZP-ova programu Erasmus +
poticanjem i povećanjem mobilnosti
potencijalnih korisnika, iz PZP-ova i u
njih;**

Or. en

Amandman 122

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličá, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 38. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

**38. U kontekstu pridruživanja
suradnja u području scenske umjetnosti
može obuhvaćati:**

**38 Scenska, likovna i digitalna
umjetnost**

Or. en

Amandman 123

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličá, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 38. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

U kontekstu pridruživanja suradnja u
području **scenske** umjetnosti može
obuhvaćati:

U kontekstu pridruživanja suradnja u
području **likovne i digitalne** umjetnosti
može obuhvaćati:

Amandman 124

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzulić, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 42.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 42.a

Pregovori o trgovinskim sporazumima s trećim zemljama

Ako trgovinski pregovori s trećim zemljama narušavaju ili bi mogli narušiti osjetljive sektore PZP-ova, Komisija provodi procjenu učinka, uzimajući u obzir kumulativni učinak trgovinskih sporazuma na gospodarstva PZP-ova. Nakon dovršetka te procjene, Komisija prosljeđuje njezine rezultate Europskom parlamentu, Vijeću te vladinim i lokalnim tijelima PZP-ova prije sklapanja predmetnih međunarodnih sporazuma.

Or. en

Amandman 125

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzulić, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 53. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Cilj je suradnje povezane s trgovinom potpora krajnjim ciljevima Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (UNFCCC) **i** provedbi Pariškog sporazuma. Može obuhvaćati i suradnju u okviru drugih multilateralnih sporazuma o okolišu povezanih s trgovinom, kao što je Konvencija o trgovini ugroženim vrstama.

2. Cilj je suradnje povezane s trgovinom potpora krajnjim ciljevima Okvirne konvencije Ujedinjenih naroda o klimatskim promjenama (UNFCCC), provedbi Pariškog sporazuma **i ciljeva održivog razvoja**. Može obuhvaćati i suradnju u okviru drugih multilateralnih sporazuma o okolišu povezanih s trgovinom, kao što je Konvencija o trgovini ugroženim vrstama.

Amandman 126
Doru-Claudian Frunzuličã

Prijedlog odluke
Članak 57. – stavak 1. – točka da (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d a) Poziva na uključivanje poglavlja o održivom razvoju u trgovinske sporazume između Unije i PZP-ova, s obvezujućim i provedivim odredbama i mehanizmima koji se temelje na sankcijama.

Or. en

Amandman 127
Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzuličã, Vincent Peillon

Prijedlog odluke
Članak 70. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Unija i PZP-ovi čine sve da na svojem području osiguraju provedbu i primjenu međunarodno usuglašenih normi za uređenje sektora financijskih usluga i nadzor nad njim te za borbu protiv utaje i izbjegavanja poreza. Ti međunarodni standardi obuhvaćaju među ostalim „Osnovna načela učinkovitog nadzora banaka” Baselskog odbora, „Osnovna načela osiguranja” Međunarodnog udruženja osiguravateljnih nadzornih tijela, „Ciljeve i načela regulacije vrijednosnih papira” Međunarodne organizacije regulatora vrijednosnih papira, „Sporazum o razmjeni informacija o poreznim pitanjima” OECD-a, „Izjavu o transparentnosti i razmjeni informacija u porezne svrhe” skupine G20, „Ključna obilježja djelotvornih postupaka sanacije financijskih institucija” Odbora za financijsku stabilnost.

Unija i PZP-ovi čine sve da na svojem području osiguraju provedbu i primjenu međunarodno usuglašenih normi za uređenje sektora financijskih usluga i nadzor nad njim te za borbu protiv **poreznih prijevара**, utaje **poreza** i izbjegavanja poreza. Ti međunarodni standardi obuhvaćaju među ostalim „Osnovna načela učinkovitog nadzora banaka” Baselskog odbora, „Osnovna načela osiguranja” Međunarodnog udruženja osiguravateljnih nadzornih tijela, „Ciljeve i načela regulacije vrijednosnih papira” Međunarodne organizacije regulatora vrijednosnih papira, „Sporazum o razmjeni informacija o poreznim pitanjima” OECD-a, „Izjavu o transparentnosti i razmjeni informacija u porezne svrhe” skupine G20, „Ključna obilježja djelotvornih postupaka sanacije financijskih institucija” Odbora za

financijsku stabilnost.

Or. en

Amandman 128

Louis-Joseph Manscour, Doru-Claudian Frunzulică, Vincent Peillon

Prijedlog odluke

Članak 75. – stavak 3. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) provodi se uz dužno poštovanje odgovarajućih zemljopisnih, društvenih i kulturnih karakteristika PZP-ova kao i njihova posebnog potencijala;

Izmjena

(a) provodi se uz dužno poštovanje odgovarajućih **demografskih**, zemljopisnih, društvenih i kulturnih karakteristika PZP-ova kao i njihova posebnog potencijala;

Or. en

Amandman 129

Maurice Ponga

Prijedlog odluke

Članak 83. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Fizičke osobe iz PZP-a, kako su definirane u članku 50. i, kada je to potrebno, odgovarajuća javna i/ili privatna tijela i institucije u PZP-u, ispunjavaju uvjete za sudjelovanje u programima Unije i financiranju iz njih, podložno pravilima i ciljevima programa i mogućeg režima koji se primjenjuje na državu članicu s kojom je PZP povezan.

Izmjena

1. Fizičke osobe iz PZP-a, kako su definirane u članku 50. i, kada je to potrebno, odgovarajuća javna i/ili privatna tijela i institucije u PZP-u, ispunjavaju uvjete za sudjelovanje u **svim** programima Unije, **uključujući Fond solidarnosti Europske unije**, i financiranju iz njih, podložno pravilima i ciljevima programa i mogućeg režima koji se primjenjuje na državu članicu s kojom je PZP povezan.

Or. fr